

**Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Сибирский государственный индустриальный университет»**

**НАУКА И МОЛОДЕЖЬ:
ПРОБЛЕМЫ, ПОИСКИ, РЕШЕНИЯ**

ГУМАНИТАРНЫЕ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

ЧАСТЬ III

*Труды Всероссийской научной конференции
студентов, аспирантов и молодых ученых
16 - 18 мая 2017 г.*

выпуск 21

Под общей редакцией профессора М.В. Темлянцева

**Новокузнецк
2017**

ББК 74.580.268
Н 340

Редакционная коллегия:

д-р техн. наук, профессор М.В. Темлянецв,
доцент Л.П. Авдоница,
д-р пед. наук, профессор Е.Г. Оршанская,
д-р мед. наук, профессор И.Л. Левина,
канд. экон. наук, доцент Ю.П. Прохно

Н 340 Наука и молодежь: проблемы, поиски, решения : труды
Всероссийской научной конференции студентов, аспирантов и
молодых ученых / Сиб. гос. индустр. ун-т; под общ. ред.
М.В. Темлянцева. – Новокузнецк: Изд. центр СибГИУ, 2017.–
Вып. 21.– Ч. III. Гуманитарные и экономические науки.– 301 с.,
ил.–20, таб.– 14.

Представлены труды Всероссийской научной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых по результатам научно-исследовательских работ. Третий том сборника посвящен актуальным вопросам в области гуманитарных и экономических наук: филологии, иностранного языка, физической культуры и спорта, современным проблемам транзитивной экономики, стандартизации и сертификации, управлению качеством и документообороту.

Материалы сборника представляют интерес для научных и научно-технических работников, преподавателей, аспирантов и студентов вузов.

ISSN 2500-3364

© Сибирский государственный
индустриальный университет, 2017

Лавренов И.А.	
Особенности методики запоминания слов китайского языка.....	51
Савостьянов Н.Ю.	
О литературных подделках и лермонтове.....	53
Трошкина Е.	
Подпись под фотографией как поликодовый текст (на примере материалов сайта «Новокузнецкие улыбки!»)	56
II. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. ОБРАЗОВАНИЕ. КУЛЬТУРА.....	60
Васильченко Ю.И.	
Малоизвестные факты о Лондоне.....	60
Чевычалова О.А.	
Малоизвестные замки Великобритании.....	62
Шешина А.Ю.	
Путешествие по Англии: замок Эрандел в графстве Суссекс.....	64
Тесля А.С.	
Современные правила английского речевого этикета.....	66
Светлакова О.А.	
Английское чаепитие как часть культуры страны: традиции и современность.....	69
Коновалова Ю.С.	
Современное искусство на примере выставки пипилотти рист «Пиксельный лес»	71
Лютчер А.С.	
Студенческая жизнь в англии: возможности для саморазвития и самореализации (на примере университета Роял Холлоуэй).....	74
Шабалин В.С.	
Музыкальные предпочтения студентов США.....	76
Черновская Г.А.	
Притцкеровская премия в области архитектуры.....	78
Мотохина Т.А.	
Определение студентами собственной готовности к межкультурному общению.....	80
Храмова С.А.	
Невербальное поведение как дифференцирующий коммуникативный код.....	83
Линк А.В.	
Жанровые признаки аннотаций англоязычных научных статей.....	86
Зайнуллин Р.М.	
Жанровые признаки англоязычного образовательного блога.....	89

гий. Так, в 2014 г. премией был награжден японский архитектор Сигеру Бан, который стал известен благодаря своим проектам быстровозводимого дешевого жилья и зданий, построенных из вторсырья. В своих работах он использует такие нетрадиционные материалы, как бамбук, ткань, бумагу и пластик.

За весь период существования премии ее лауреатом пока еще не стал ни один российский архитектор. Хотелось бы верить, что такое событие обязательно произойдет.

Получение Притцкеровской премии значимо для любого архитектора, т.к. она является основательной финансовой поддержкой и способствует развитию творческих возможностей. Награды получают не только за красивые небоскребы, но и за функциональные здания, необходимые для повседневной жизни, но являющиеся оригинальными и необычными.

Библиографический список

1. Pritzker Architecture Prize [Electronic resource].- Режим доступа : www.pritzkerprize.com/.

2. Berlogos [Electronic resource]. – Режим доступа : <http://www.berlogos.ru/article/arhitekturnye-smysly-filipa-dzhonsona/#>.

УДК 811.11+008

ОПРЕДЕЛЕНИЕ СТУДЕНТАМИ СОБСТВЕННОЙ ГОТОВНОСТИ К МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ОБЩЕНИЮ

Мотохина Т.А.

Научный руководитель: д-р пед. наук, профессор Оршанская Е.Г.

*Сибирский государственный индустриальный университет,
г. Новокузнецк, e-mail: euk-15_motochina_ta@mail.ru*

В статье повествуется о том, что такое коммуникативное взаимодействие людей, которые принадлежат к разным национальным культурам, от чего зависит эффективность межкультурной коммуникации. Представлен тест, с помощью которого студенты смогут определить свой уровень подготовки к межкультурному общению.

Ключевые слова: студенты, межкультурное общение, коммуникации, тест, иностранный язык.

Изучение иностранного языка предполагает не просто усвоение определенного набора знаний и умений, но и наличие сознательного и уважительного отношения к новым языку и культуре, развитие умений, помогающих преодолевать межъязыковые различия, осуществлять межкультурное взаимодействие с представителями других национальностей.

Под межкультурным общением принято понимать коммуникативное взаимодействие людей, которые принадлежат к разным национальным куль-

турам и могут отличаться друг от друга в отношении образа и стиля жизни, норм речевого и невербального поведения

Эффективность межкультурной коммуникации зависит от понимания динамики языка и культуры друг друга. Это требует большего понимания, чем сообщения на поверхности языка.

Общение предполагает понимание более широкого культурного контекста, который передан в рамках сообщений, потому что это включает намного больше, чем просто обмен словами, говорящие должны знать о большей социальной картине любого социального взаимодействия. Такие знания позволяют лучше понимать ответы представителя другой культуры в конкретной коммуникативной ситуации [1, С. 72–73].

Усвоение знаний и умений, связанных с межкультурным общением, не происходит автоматически в процессе изучения иностранного языка. Прежде чем начинать такую подготовку, каждый студент может самостоятельно определить уровень своей готовности к реализации межкультурных контактов. Для этого предлагается выполнить тест и ознакомиться с интерпретацией полученных баллов, которая приведена ниже [2, С. 13–15].

Тест «Готовы ли Вы к межкультурному общению?»

Варианты ответов: да; нет; затрудняюсь ответить.

1. Нравится ли Вам знакомиться с новой культурой?
2. Настроены ли Вы на сотрудничество и взаимодействие с представителями другой культуры?
3. Относитесь ли Вы уважительно к традициям речевого поведения, которые отличаются от привычных для Вашей родной страны?
4. Знаете ли Вы основные правила речевого поведения русских и англичан?
5. Можете ли Вы привести примеры межкультурных различий?
6. Передаете ли Вы значительную часть информации при общении с носителями другой культуры в неявной форме, с помощью намеков, косвенных высказываний?
7. Вы считаете уместным использовать полносоставные конструкции вместо эллиптических, повторы, разъяснения, комментарии в процессе межкультурного общения?
8. Применяете ли Вы различные средства (голос, мимика, жесты) для повышения эффективности межкультурного общения?
9. Способны ли Вы изменять свое речевое поведение в соответствии со статусом общающихся и их культурной принадлежностью?
10. Представляется ли для Вас затруднительным корректировка своего речевого поведения?
11. Можете ли Вы с помощью переспросов, учета реакций собеседника сделать вывод об успешности интерпретации информации, полученной от Вас при межкультурном общении?
12. Оцениваете ли Вы свой уровень вовлеченности в межкультурное общение как высокий?

Подсчет результатов.

Если Вы ответили «да» на все вопросы, кроме № 6, 10, то за каждый ответ получаете по 1 баллу. Если Вы ответили «нет» на вопросы № 6, 10, то за каждый ответ к сумме Ваших баллов добавьте по 1 баллу. За ответ «затрудняюсь ответить» начисляется 0 баллов.

Интерпретация результатов.

10 – 12 баллов. Компетентный уровень. Вы, безусловно, готовы к межкультурному взаимодействию. Вы обладаете для этого достаточными знаниями и необходимыми умениями. Вам нравится знакомство с новым, постижение неизвестного. Общение с представителями другой культуры доставляет Вам удовольствие. Вы испытываете радость, проявляете неподдельный интерес при подобных контактах. Но Вам не следует останавливаться на достигнутом. Любая культура подвержена трансформациям и Вам необходимо быть в курсе происходящих изменений.

5 – 9 баллов. Функциональный уровень. Вы имеете представление о некоторых особенностях межкультурного общения, что, однако, не всегда является достаточным для эффективного межнационального взаимодействия. Вы способны принимать участие в межкультурных контактах, но при этом Вы можете нарушить правила общения, используя их без учета различий, существующих в речевых культурах разных стран. Вам необходимо в первую очередь расширить знания о своем языке, своей речевой культуре, которые станут основой для сравнительного изучения других языков и культур, практиковаться в адекватном использовании речевых и невербальных средств общения, характерных для представителей иноязычной культуры.

0 – 4 балла. Начальный уровень. К сожалению, Вы пока не готовы принимать участие в межкультурном общении. Иногда Вы испытываете страх, что Вы ничего не поймете или Вас неправильно поймут в процессе межкультурного общения. Возможно, Вы недооцениваете значение и роль межкультурных контактов в современном мире. Вам следует проявлять большую любознательность при соприкосновении с иноязычными явлениями, чаще общаться с представителями другой культуры при личных встречах или опосредованно, например, при помощи Интернета, электронной почты, писем. Регулярное взаимодействие поможет Вам преодолеть страх, сделает более внимательным и восприимчивым к культурным различиям, Вы начнете получать удовольствие от общения на иностранном языке.

После определения своего уровня подготовленности, проводить самоподготовку можно при помощи такого способа, как ориентирование, который предполагает возможность самостоятельной подготовки. Он включает:

- овладение теоретическими сведениями о правилах поведения в определенных ситуациях;
- знакомство с принятыми моделями речевого поведения;
- изучение наиболее употребительных тем общения.

Таким образом, студентам при подготовке к осуществлению межкультурного общения необходимо определить свой уровень готовности к его ре-

ализации. Знание правил соответствующего речевого поведения позволит студентам:

- принимать основные нормы иноязычной речевой культуры и понимать, что они означают,
- уважительно относиться к иностранным культурным традициям, проявлять толерантность при знакомстве с нормами речевого поведения, несвойственными для России.

Библиографический список

1. DeCapua, A. Crossing Cultures in the Language Classroom / A. DeCapua, A. C. Wintergerst. – The University of Michigan, 2004. – 308 p.
2. Учитель иностранного языка как организатор межъязыкового и межкультурного взаимодействия: учеб. пособие : в 2 ч. Ч. 1 / Е.Г. Оршанская; под общей редакцией Н.А. Ипполитовой/ Сиб. гос. индустр. ун-т. – Новокузнецк: Изд. центр СибГИУ, 2012. – 194 с.

УДК 811.11+008

НЕВЕРБАЛЬНОЕ ПОВЕДЕНИЕ КАК ДИФФЕРЕНЦИРУЮЩИЙ КОММУНИКАТИВНЫЙ КОД

Храмова С.А.

Научный руководитель: д-р пед. наук, профессор Оршанская Е.Г.

*Сибирский государственный индустриальный университет,
г. Новокузнецк, e-mail: mantach75@rambler.ru*

В статье говорится о невербальном поведении, которое объединяет в себе мимику, невербальные средства, дополняет и обогащает речь, усиливает воздействие сообщения. Для любого человека важным является не только умение распознавать и понимать универсальные невербальные средства, но и национально обусловленные. Поэтому необходимо знать особенности использования пантомимических средств, характерных для представителей разных культур.

Ключевые слова: невербальное поведение, культура, англичане, русские.

Невербальное поведение – важный аспект коммуникации, предоставляющий большую часть информации, которую говорящие обрабатывают и управляют в социальных взаимодействиях. Они в значительной степени полагаются на невербальные сигналы, чем на словесные в определении и интерпретации коммуникативных ситуаций.

Самые важные функции невербального поведения, которые распространены в культурах, включают:

- выражение эмоций;
- укрепление, дополнение или акцентирование словесных сообщений;